

Canzone primaverile

Federico García Lorca

Il poeta descrive l'uscita da scuola come un'esplosione di gioia, di grande allegria.

Escono allegri i bambini
dalla scuola,
lanciando nell'aria tiepida
d'aprile tenere canzoni.

Quanta allegria nel profondo
silenzio della stradina!
Un silenzio fatto a pezzi¹
da risa d'argento nuovo².

1. fatto a pezzi: rotto.

2. da risa ... nuovo:
da risate argentine,
squillanti.

Vado pel cammino della sera,
tra i fiori dell'orto,
lasciando sulla strada
l'acqua della mia tristezza³.

3. l'acqua ... tristezza:
una lacrima, simbolo
della mia tristezza.

(da *Poesie*, trad. di C. Bo, Guanda, Modena, 1943)